

Budget supplémentaire des dépenses (B) 1997-1998

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 1998

Table des matières

<i>Tableaux sommaires</i>	<i>Page</i>	
Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses	6	
Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 1997-1998	8	
Sommaire des modifications apportées aux crédits	10	
Annexe proposée au projet de loi de crédits	15	
Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses	26	
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses	30	
 <i>Ministères et organismes</i>		
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
Ministère	32	
Agence canadienne de développement international	34	
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
Ministère	36	
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
Ministère	40	
ANCIENS COMBATTANTS		43
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
Ministère	45	
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	47	
CONSEIL DU TRÉSOR		
Secrétariat	48	
CONSEIL PRIVÉ		
Ministère	49	
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	50	
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	51	
Directeur général des élections	52	
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	53	
DÉFENSE NATIONALE		54
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES		
Ministère	56	
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	60	
ENVIRONNEMENT		
Ministère	61	
FINANCES		
Ministère	62	
Vérificateur général	65	
GOVERNEUR GÉNÉRAL		66
INDUSTRIE		
Ministère	67	
Agence de promotion économique du Canada atlantique	69	
Agence spatiale canadienne	70	
Commission du droit d'auteur	71	
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	72	
Conseil national de recherches du Canada	73	
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	74	
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	75	
JUSTICE		
Ministère	76	
Commission canadienne des droits de la personne	77	
Commissaire à la magistrature fédérale	78	
Cour fédérale du Canada	79	
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	80	
PARLEMENT		
Chambre des communes	81	
PATRIMOINE CANADIEN		
Ministère	82	
Société Radio-Canada	86	
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	87	
Musée canadien des civilisations	88	
Musée canadien de la nature	89	
Société du Centre national des Arts	90	
Commission de la capitale nationale	91	
Office national du film	92	
Musée des beaux-arts du Canada	93	
Musée national des sciences et de la technologie	94	
Commission de la fonction publique	95	
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	96	
PÊCHES ET OCÉANS		97

Table des matières

Ministères et organismes

Page

RESSOURCES NATURELLES	
Ministère.....	98
Commission de contrôle de l'énergie atomique.....	100
Énergie atomique du Canada, Limitée.....	101
Office national de l'énergie.....	102
REVENU NATIONAL.....	103
SANTÉ	
Ministère.....	104
Conseil de recherches médicales.....	106
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....	107
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Ministère.....	108
Service canadien du renseignement de sécurité.....	109
Service correctionnel.....	110
Gendarmerie royale du Canada.....	111
TRANSPORTS	
Ministère.....	112
Office des transports du Canada.....	114
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Ministère.....	115

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère.....

Agence canadienne de développement international.....

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère.....

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère.....

ANCIENS COMBATTANTS

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère.....

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat.....

CONSEIL PRIVÉ

Ministère.....

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports.....

Directeur général des élections.....

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....

DÉFENSE NATIONALE

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère.....

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....

ENVIRONNEMENT

Ministère.....

FINANCES

Ministère.....

Vérificateur général.....

GOVERNEUR GÉNÉRAL

INDUSTRIE

Ministère.....

Agence de promotion économique du Canada atlantique.....

Agence spatiale canadienne.....

Commission du droit d'auteur.....

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....

Conseil national de recherches du Canada.....

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.....

JUSTICE

Ministère.....

Commission canadienne des droits de la personne.....

Commissaire à la magistrature fédérale.....

Cour fédérale du Canada.....

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....

PARLEMENT

Chambre des communes.....

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère.....

Société Radio-Canada.....

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne.....

Musée canadien des civilisations.....

Musée canadien de la nature.....

Société du Centre national des Arts.....

Commission de la capitale nationale.....

Office national du film.....

Musée des beaux-arts du Canada.....

Musée national des sciences et de la technologie.....

Commission de la fonction publique.....

Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire				
<i>Budgétaire</i>	<i>Non- budgétaire</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>Total</i>	<i>Budgétaire</i>	<i>Non- budgétaire</i>
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1,439,242,491	7,202,906	3,768,000	.....	.....	10,970,906	1,450,213,397	.....
1,695,641,956	13,937,911	110,634,723	.....	.....	.....	110,634,723	1,806,276,679	13,937,911
4,438,721,161	49,253,000	6	147,000,000	3,718,862	.....	150,718,868	4,585,721,167	52,971,862
1,945,325,072	16,829,901	(5,085,000)	.....	.....	11,744,901	1,957,069,973	.....
1,932,281,581	31,160,000	.....	.....	.....	31,160,000	1,963,441,581	.....
674,490,395	3	.....	.....	1,974,872	1,974,875	674,490,398	1,974,872
77,027,000	1,000,000	.....	.....	.....	1,000,000	78,027,000	.....
1,500,816,145	878,000	.....	.....	.....	878,000	1,501,694,145	.....
74,704,922	4,011,000	.....	.....	.....	4,011,000	78,715,922	.....
3,104,000	244,950	.....	.....	.....	244,950	3,348,950	.....
22,107,000	1,047,450	.....	.....	.....	1,047,450	23,154,450	.....
23,854,000	180,000,000	.....	.....	180,000,000	203,854,000	.....
3,310,000	167,370	.....	.....	.....	167,370	3,477,370	.....
10,066,859,112	284,827,000	.....	.....	.....	284,827,000	10,351,686,112	.....
24,948,969,655	2	89,010,028	.....	.....	89,010,030	25,037,979,685	.....
1,695,298	526,000	.....	.....	.....	526,000	2,221,298	.....
540,993,881	11,774,150	.....	.....	.....	11,774,150	552,768,031	.....
65,865,388,345	249,500,001	53,615,493	(4,177,100,000)	.....	.....	(4,123,484,507)	61,741,903,838	249,500,001
50,688,000	977,780	.....	.....	.....	977,780	51,665,780	.....
10,488,000	500,000	.....	.....	.....	500,000	10,988,000	.....
1,887,405,546	800,000	55,000,001	49,200,000	.....	.....	104,200,001	1,991,605,547	800,000
336,648,241	1	(2,300,000)	.....	.....	(2,299,999)	334,348,242	.....
226,363,400	4,402,000	.....	.....	.....	4,402,000	230,765,400	.....
841,000	237,810	.....	.....	.....	237,810	1,078,810	.....
346,183,965	12,895,700	36,700,000	.....	.....	49,595,700	395,779,665	.....
484,472,900	1	.....	.....	.....	1	484,472,901	.....
434,635,150	1,182,409	.....	.....	.....	1,182,409	435,817,559	.....
387,341,450	1	9,800,000	.....	.....	9,800,001	397,141,451	.....
490,254,550	36,477,525	.....	.....	.....	36,477,525	526,732,075	.....
14,794,400	248,317	.....	.....	.....	248,317	15,042,717	.....
224,343,000	610,613	.....	.....	.....	610,613	224,953,613	.....
30,074,000	1,545,250	.....	.....	.....	1,545,250	31,619,250	.....
6,372,805	233,244	.....	.....	.....	233,244	6,606,049	.....
226,881,300	6,611,200	.....	.....	.....	6,611,200	233,492,500	.....
1,052,388,971	6,640,000	55,771,811	.....	4,150,000	.....	59,921,811	1,108,160,782	10,790,000
867,254,000	1	.....	.....	.....	1	867,254,001	.....
81,063,000	100,000	.....	.....	.....	100,000	81,163,000	.....
45,568,000	206,600	.....	.....	.....	206,600	45,774,600	.....
22,295,000	132,994	.....	.....	.....	132,994	22,427,994	.....
19,573,000	605,910	.....	.....	.....	605,910	20,178,910	.....
71,109,000	1,661,978	.....	.....	.....	1,661,978	72,770,978	.....
59,040,926	2,440,487	.....	.....	.....	2,440,487	61,481,413	.....
32,483,000	844,000	.....	.....	.....	844,000	33,327,000	.....
20,337,000	266,380	.....	.....	.....	266,380	20,603,380	.....
117,528,450	2,328,877	.....	.....	.....	2,328,877	119,857,327	.....
17,111,000	250,000	.....	.....	.....	250,000	17,361,000	.....

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

PÊCHES ET OCÉANS	
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère.....	
Commission de contrôle de l'énergie atomique	
Énergie atomique du Canada, Limitée	
Office national de l'énergie.....	
REVENU NATIONAL	
SANTÉ	
Ministère.....	
Conseil de recherches médicales.....	
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....	
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Ministère.....	
Service canadien du renseignement de sécurité	
Service correctionnel.....	
Gendarmerie royale du Canada	
TRANSPORTS	
Ministère.....	
Office des transports du Canada.....	
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Ministère.....	
Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses	
Comptes à fins déterminées consolidés	
Total des Budgets des dépenses	

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets des dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « b » qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire des dépenses (B).

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 1997-1998

Budget(s) précédent(s) des dépenses :	
Budget principal des dépenses	
Budget supplémentaire des dépenses (A).....	
Présent Budget supplémentaire des dépenses	
Total des Budgets des dépenses à ce jour.....	

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire		Total		
<i>Budgétaire</i>	<i>Non- budgétaire</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>			<i>Budgétaire</i>	Non- budgétaire
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1,128,843,735	24,114,567	.....	.....	.....	24,114,567	1,152,958,302	.....
517,609,162	17,200,000	1	8,523,000	.....	.....	8,523,001	526,132,163	17,200,000
42,243,000	3,967,733	.....	.....	.....	3,967,733	46,210,733	.....
132,215,000	26,000,000	.....	.....	.....	26,000,000	158,215,000	.....
28,014,000	1,361,850	.....	.....	.....	1,361,850	29,375,850	.....
2,412,699,495	21,907,666	.....	.....	.....	21,907,666	2,434,607,161	.....
1,657,016,764	11,138,865	163,113,400	.....	.....	174,252,265	1,831,269,029	.....
237,566,000	217,796	.....	.....	.....	217,796	237,783,796	.....
3,147,889	145,000	.....	.....	.....	145,000	3,292,889	.....
73,747,887	1	.....	.....	.....	1	73,747,888	.....
164,994,654	600,000	.....	.....	.....	600,000	165,594,654	.....
1,168,885,600	14,583,000	.....	.....	.....	14,583,000	1,183,468,600	.....
1,118,411,000	122,797,265	.....	.....	.....	122,797,265	1,241,208,265	.....
2,233,160,750	2	(30,167,000)	.....	.....	(30,166,998)	2,202,993,752	.....
21,744,000	35,000,000	.....	.....	35,000,000	56,744,000	.....
1,827,692,472	114,944,582	4,300,000	.....	.....	119,244,582	1,946,937,054	.....
2,974,602,103	33,100,000	.....	.....	.....	.....	.....	2,974,602,103	33,100,000
14,102,300,000	(1,421,400,000)	.....	.....	(1,421,400,000)	12,680,900,000	.....
152,662,964,579	370,430,912	1,051,228,172	(4,909,637,572)	7,868,862	1,974,872	(3,848,565,666)	148,804,555,179	380,274,646

Budgétaire			Non-budgétaire			Total
<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>Total</i>	<i>À voter</i>	<i>Législatifs</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
42,826,320,162	106,367,899,940	149,194,220,102	128,590,912	232,500,000	361,090,912	149,555,311,014
2,610,514,331	858,230,146	3,468,744,477	9,340,000	.....	9,340,000	3,478,084,477
45,436,834,493	107,226,130,086	152,662,964,579	137,930,912	232,500,000	370,430,912	153,033,395,491
1,051,228,172	(4,909,637,572)	(3,858,409,400)	7,868,862	1,974,872	9,843,734	(3,848,565,666)
46,488,062,665	102,316,492,514	148,804,555,179	145,799,774	234,474,872	380,274,646	149,184,829,825

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL					
Ministère	1b	817,428,001	15,385,041	7,202,903	840,015,945
	5b	110,432,950	316,999		110,749,950
	10b	437,520,250	(15,751,862)		421,768,389
	11b	.....	49,822		49,823
Corporation commerciale canadienne.....	15	10,742,000	.....	.....	10,742,000
Agence canadienne de développement international	20b	99,518,311	.....	1,960,423	101,478,734
	25b	1,451,956,000	.....	85,174,300	1,537,130,300
	26b	.....	.....	23,500,000	23,500,000
	L30	1	.....	.....	1
	L35	6,037,910	.....	.....	6,037,910
Centre de recherches pour le développement international	40	88,111,000	.....	.....	88,111,000
Commission mixte internationale	45a	6,479,776	.....	.....	6,479,776
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne ...	50	2,063,000	.....	.....	2,063,000
Administration du pipe-line du Nord.....	55	235,000	.....	.....	235,000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN					
Ministère	1b	62,453,000	20,323,899		82,776,900
	5b	223,937,260	19,756,002		243,693,263
	6b	.....	139,672		139,673
	10	5,000,000	(2,918,604)	.....	2,081,396
	15b	3,786,438,306	(42,431,944)		3,744,006,363
	L20b	24,253,000	.....	3,718,862	27,971,862
	L25a	760,000	.....	.....	760,000
	L30	24,240,000	.....	.....	24,240,000
	35b	75,615,050	2,065,224		77,680,275
	40b	81,810,900	3,065,751		84,876,652
	45	15,600,000	.....	.....	15,600,000
Commission canadienne des affaires polaires ..	50a	871,977	.....	.....	871,977
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE					
Ministère	1b	639,386,127	2,715,000	9,919,900	652,021,027
	5a	53,137,000	(2,715,000)	.....	50,422,000
	10b	312,793,300	.....	3,910,000	316,703,300
	11b	162,000,000	.....	3,000,000	165,000,000
	12b	.....	.....		1
Commission canadienne du lait	15	2,379,000	.....	.....	2,379,000
ANCIENS COMBATTANTS					
	1b	523,856,769	.....	15,980,000	539,836,769
	5b	1,377,386,000	.....	15,000,000	1,392,386,000
	10b	6,728,812	.....	180,000	6,908,812
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION					
Ministère	1b	298,974,750	14,721,434		313,696,185
	2b	.....	2,944,038		2,944,039
	5b	7,500,000	2,619,999		10,120,000
	10a	340,935,000	(20,285,471)	.....	320,649,529
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	15b	68,183,000	.....	1,000,000	69,183,000
CONSEIL DU TRÉSOR					
Secrétariat	1b	87,100,500	.....	878,000	87,978,500
	5	450,000,000	.....	.....	450,000,000
	10a	4,969,000	.....	.....	4,969,000
	15	10,000,000	.....	.....	10,000,000
	20	740,734,000	.....	.....	740,734,000

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
CONSEIL PRIVÉ					
Ministère	1b	68,607,712	.....	4,011,000	72,618,712
Centre canadien de gestion	5a	9,494,150	.....	.....	9,494,150
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....	10b	2,850,000	.....	244,950	3,094,950
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	15b	19,523,000	.....	1,047,450	20,570,450
Directeur général des élections	20	2,608,000	.....	.....	2,608,000
Commissaire aux langues officielles	25a	9,322,050	.....	.....	9,322,050
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....	30b	3,118,000	.....	167,370	3,285,370
Commission des relations de travail dans la fonction publique.....	35	4,988,000	.....	.....	4,988,000
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.....	40	1,285,000	.....	.....	1,285,000
DÉFENSE NATIONALE.....					
	1b	7,004,250,290	26,632,000	121,377,000	7,152,259,290
	5a	2,135,874,864	(26,632,000)	.....	2,109,242,864
	10b	203,227,273	.....	163,450,000	366,677,273
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES					
Ministère	1b	50,979,502	35,101,999	1	86,081,502
	5a	136,976,645	(1,819,000)	.....	135,157,645
	10a	1,453,045,000	(40,816,405)	.....	1,412,228,595
	15a	46,402,449	(2,626,000)	.....	43,776,449
	20b	92,494,769	10,159,406	1	102,654,176
Conseil canadien des relations du travail.....	25	7,927,000	.....	.....	7,927,000
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	30	1,580,000	.....	.....	1,580,000
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	35b	1,695,298	.....	526,000	2,221,298
ENVIRONNEMENT					
Ministère	1b	423,402,511	.....	9,202,330	432,604,841
	5b	34,708,840	.....	1,829,913	36,538,753
	10b	42,446,885	.....	741,907	43,188,792
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	15a	10,006,250	.....	.....	10,006,250
FINANCES					
Ministère	1a	59,431,000	.....	.....	59,431,000
	5	280,000,000	.....	.....	280,000,000
	6b	.....	.....	49,426,118	49,426,118
	L10	1	.....	.....	1
	15b	1,127,887,700	.....	4,189,375	1,132,077,075
	20	40,000,000	.....	.....	40,000,000
	L25	58,000,000	.....	.....	58,000,000
Vérificateur général	30b	45,154,000	.....	977,780	46,131,780
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	35	6,962,000	.....	.....	6,962,000
Bureau du surintendant des institutions financières.....	40a	1,813,900	.....	.....	1,813,900
GOVERNEUR GÉNÉRAL					
	1b	9,234,000	.....	500,000	9,734,000
INDUSTRIE					
Ministère	1b	500,070,517	.....	1,804,004	501,874,521
	5b	502,884,000	.....	53,195,997	556,079,997
	L10	300,000	.....	.....	300,000
	L15	500,000	.....	.....	500,000

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....	20b	45,836,241	1,001,999	1	46,838,241
	25a	272,740,000	(1,001,999)	.....	271,738,001
Agence spatiale canadienne.....	30b	63,006,600	5,992,799	1	68,999,400
	35b	123,342,800	4,977,201	4,401,999	132,722,000
	40	36,327,000	(10,970,000)	.....	25,357,000
Tribunal de la concurrence.....	45	1,160,000	.....	.....	1,160,000
Commission du droit d'auteur.....	50b	739,000	.....	237,810	976,810
Société d'expansion du Cap-Breton.....	55a	9,786,720	.....	.....	9,786,720
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....	60b	27,890,916	.....	2,895,700	30,786,616
	65b	232,351,049	.....	10,000,000	242,351,049
Conseil national de recherches du Canada.....	70a	239,238,900	(365,399)	.....	238,873,501
	75a	47,090,000	(1,009,600)	.....	46,080,400
	80b	132,750,000	1,374,999	1	134,125,000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	85b	15,985,150	.....	362,409	16,347,559
	90b	417,164,000	.....	820,000	417,984,000
Conseil de recherches en sciences humaines....	95a	6,869,150	.....	.....	6,869,150
	100	87,152,000	.....	.....	87,152,000
Conseil canadien des normes.....	105	5,111,000	.....	.....	5,111,000
Statistique Canada.....	110a	260,035,121	.....	.....	260,035,121
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.....	115a	37,330,450	.....	.....	37,330,450
	120b	329,941,000	.....	1	329,941,001
JUSTICE					
Ministère.....	1b	192,896,893	7,415,010	36,477,525	236,789,428
	5a	278,766,012	(7,415,010)	.....	271,351,002
Commission canadienne des droits de la personne.....	10b	13,217,400	.....	248,317	13,465,717
Commissaire à la magistrature fédérale.....	15b	4,174,000	.....	355,563	4,529,563
	20b	499,000	.....	255,050	754,050
Cour fédérale du Canada.....	25b	26,930,000	.....	1,545,250	28,475,250
Comité du tribunal des droits de la personne....	30a	2,489,697	.....	.....	2,489,697
Commission du droit du Canada.....	33a	1,836,917	.....	.....	1,836,917
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	35b	5,563,805	.....	233,244	5,797,049
Cour suprême du Canada.....	40a	10,546,600	.....	.....	10,546,600
Cour canadienne de l'impôt.....	45a	10,214,926	.....	.....	10,214,926
PARLEMENT					
Sénat.....	1a	29,896,300	.....	.....	29,896,300
Chambre des communes.....	5b	155,709,000	.....	6,611,200	162,320,200
Bibliothèque du Parlement.....	10a	18,175,500	.....	.....	18,175,500
PATRIMOINE CANADIEN					
Ministère.....	1b	79,893,599	.....	1,027,671	80,921,270
	5b	60,207,627	.....	3,612,058	63,819,685
	10b	532,582,000	300,000	36,233,078	569,115,078
	15	57,900,000	(300,000)	.....	57,600,000
	L20	10,000	.....	.....	10,000
	L21b	6,630,000	.....	4,150,000	10,780,000
	25b	163,222,100	14,826,695	14,899,004	192,947,799
	30a	117,190,000	(14,826,695)	.....	102,363,305
Conseil des Arts du Canada.....	35a	113,968,000	.....	.....	113,968,000
Bureau d'information du Canada.....	40	19,440,000	.....	.....	19,440,000
Société Radio-Canada.....	45b	757,750,000	11,263,752	1	769,013,753
	50	4,000,000	.....	.....	4,000,000
	55	105,504,000	(11,263,752)	.....	94,240,248

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne.....	60b	81,063,000	.....	100,000	81,163,000
Musée canadien des civilisations.....	65b	45,568,000	.....	206,600	45,774,600
Musée canadien de la nature.....	70b	22,295,000	.....	132,994	22,427,994
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	75	1	.....	.....	1
Archives nationales du Canada.....	80a	44,707,400	.....	.....	44,707,400
Société du Centre national des Arts.....	85b	19,573,000	.....	605,910	20,178,910
Commission des champs de bataille nationaux	90a	7,570,000	.....	.....	7,570,000
Commission de la capitale nationale.....	95b	37,356,000	.....	1,332,000	38,688,000
	100	20,493,000	.....	.....	20,493,000
	105b	13,260,000	.....	329,978	13,589,978
Office national du film.....	110b	58,665,926	.....	2,440,487	61,106,413
Musée des beaux-arts du Canada.....	115b	29,483,000	.....	844,000	30,327,000
	120	3,000,000	.....	.....	3,000,000
Bibliothèque nationale.....	125a	27,650,368	.....	.....	27,650,368
Musée national des sciences et de la technologie.....	130b	20,337,000	.....	266,380	20,603,380
Commission de la fonction publique.....	135b	105,346,450	.....	2,328,876	107,675,326
	136b	.....	.....	1	1
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....	140	8,045,000	.....	.....	8,045,000
	145b	8,165,000	.....	250,000	8,415,000
PÊCHES ET OCÉANS.....	1b	876,204,790	6,849,000	24,114,567	907,168,357
	5a	119,128,200	(4,449,000)	.....	114,679,200
	10a	56,629,100	(2,400,000)	.....	54,229,100
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère.....	1b	409,553,522	7,521,150	1	417,074,673
	5	13,448,000	(1,379,000)	.....	12,069,000
	10a	44,754,995	(6,142,150)	.....	38,612,845
	L15	17,200,000	.....	.....	17,200,000
Commission de contrôle de l'énergie atomique	20b	38,136,000	.....	3,967,733	42,103,733
Énergie atomique du Canada, Limitée.....	25b	132,215,000	.....	26,000,000	158,215,000
Société de développement du Cap-Breton.....	30	22,105,000	.....	.....	22,105,000
Office national de l'énergie.....	35b	24,713,000	.....	1,361,850	26,074,850
REVENU NATIONAL.....	1b	1,994,740,850	7,216,334	19,657,666	2,021,614,850
	5	15,678,000	(7,216,334)	.....	8,461,666
	10b	92,750,000	.....	2,250,000	95,000,000
SANTÉ					
Ministère.....	1a	972,313,754	(36,337,447)	.....	935,976,307
	5	11,417,000	(2,061,300)	.....	9,355,700
	10b	625,136,365	38,398,747	11,138,865	674,673,977
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	15a	1,084,550	.....	.....	1,084,550
Conseil de recherches médicales.....	20b	8,330,000	500,000	217,796	9,047,796
	25	228,620,000	(500,000)	.....	228,120,000
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....	30b	2,808,889	.....	145,000	2,953,889
SOLLICITEUR GÉNÉRAL					
Ministère.....	1b	19,127,042	13,199,999	1	32,327,042
	5a	52,546,200	(13,199,999)	.....	39,346,201
Service canadien du renseignement de sécurité	10b	164,994,654	.....	600,000	165,594,654
Service correctionnel.....	15b	904,432,400	8,226,000	14,583,000	927,241,400
	20	173,648,200	(8,226,000)	.....	165,422,200
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	25a	21,931,750	.....	.....	21,931,750

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
Bureau de l'enquêteur correctionnel.....	30a	1,275,494	.....	.....	1,275,494
Gendarmerie royale du Canada.....	35b	771,277,000	5,464,937	122,797,265	899,539,202
	40	120,931,000	(5,464,937)	.....	115,466,063
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....	45a	769,042	.....	.....	769,042
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada.....	50a	3,340,963	.....	.....	3,340,963
TRANSPORTS					
Ministère	1b	218,638,122	37,199,999	1	255,838,122
	5a	135,661,000	(19,900,000)	.....	115,761,000
	10b	773,860,983	(11,100,000)	1	762,760,984
	15	29,887,000	(4,200,000)	.....	25,687,000
	20	91,290,000	.....	.....	91,290,000
	25	216,204,000	.....	.....	216,204,000
	30	2,000,000	(1,999,999)	.....	1
	31a	1,500,000	.....	.....	1,500,000
Office des transports du Canada	35	19,379,000	.....	.....	19,379,000
Tribunal de l'aviation civile.....	40	819,000	.....	.....	819,000
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Ministère	1b	961,474,070	.....	4,756,928	966,230,998
	5b	276,225,000	.....	71,771,313	347,996,313
	10	2,589,000	.....	.....	2,589,000
	15b	482,974,295	.....	38,416,338	521,390,633
	16b	.....	.....	1	1
	17b	.....	.....	1	1
	18b	.....	.....	1	1
	20a	9,000,000	.....	.....	9,000,000
	25	4,100,000	.....	.....	4,100,000
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	30	1,863,667,000	.....	.....	1,863,667,000
	31a	1	.....	.....	1
Société canadienne des postes	35	14,000,000	.....	.....	14,000,000
Total .....	.....	45,574,765,405	.....	1,059,097,034	46,633,862,439

* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « b » sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
Ministère		
1 b	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$15,385,041 du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	7,202,903
5 b	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$316,999 du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
10 b	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1
11 b	Conformément à l'article 25 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , radier des créances et des obligations envers sa Majesté du chef du Canada totalisant \$49,822, sommes dues par 8 créanciers, y compris le principal d'une dette répartie entre 10 comptes attribuables à des avances à justifier – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$49,822 du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
Agence canadienne de développement international		
20 b	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	1,960,423
25 b	Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget	85,174,300
26 b	Agence canadienne de développement international – Conformément à l'article 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , faire grâce de certaines dettes et obligations dues à Sa Majesté de chef du Canada, s'élevant à \$23,500,000 et qui représentent des réductions sur le résidu de principal que lui doivent quatre pays: Honduras.....\$3,300,000 Nicaragua.....\$15,200,000 Costa Rica.....\$2,300,000 Colombie.....\$2,700,000	23,500,000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
Ministère		
<i>Programme d'administration</i>		
1 b	Administration – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$20,323,899 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
<i>Programme des affaires indiennes et inuit</i>		
5 b	Affaires indiennes et inuit – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,918,604 du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de \$16,837,398 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
6 b	Affaires indiennes et inuit – Conformément à l'article 25 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , radier des comptes du Canada, certaines créances et obligations envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada au montant de : a) \$10,026, soit le capital de 3 comptes dûs par 3 débiteurs découlant de prêts directs provenant du Compte de développement économique des Indiens établi par le crédit L53b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 de 1970</i> ; b) \$129,647, soit le capital de 29 comptes dûs par 29 débiteurs découlant de prêts directs provenant du Fonds d'aide au logement des Indiens établi par le crédit L51a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 9 pour 1966</i> ; – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$139,672 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
15 b	Affaires indiennes et inuit – Subventions inscrites au Budget	1
L20 b	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	3,718,862
<i>Programme des affaires du Nord</i>		
35 b	Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,065,224 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
40 b	Affaires du Nord – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,065,751 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
Ministère		
1 b	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes provenant des services d'inspection et de classement, ainsi que des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, pour compenser les dépenses engagées durant l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,715,000 du crédit 5 (Agriculture et Agroalimentaire) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	9,919,900
10 b	Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	3,910,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
11 b	Conformément au paragraphe 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autoriser une remise de dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada totalisant \$3,000,000 à l'égard d'avances faites à la Caisse de réassurance-récolte en vertu de la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i>	3,000,000
12 b	Conformément à l'article 29 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autoriser le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, et aux termes de modalités approuvées par le ministre des Finances, à garantir des avances de fonds n'excédant pas la somme globale de \$170,000,000 payable à un prêteur par un administrateur pour des services d'argent empruntées par l'administrateur afin de faire des avances à des producteurs en vertu de la partie I de la <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i> et qui n'aurait pas été autrement payable en vertu de l'article 6	1
ANCIENS COMBATTANTS		
<i>Programme des anciens combattants</i>		
1 b	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement	15,980,000
5 b	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses	15,000,000
<i>Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</i>		
10 b	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme	180,000
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
Ministère		
1 b	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$14,721,434 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
2 b	Citoyenneté et Immigration – Conformément au paragraphe 25.2 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , radier 2,742 dettes des Comptes du Canada envers Sa Majesté du chef du Canada, lesquelles totalisent \$2,944,038.06 concernant des prêts à l'immigration émis selon l'article 119 de la <i>Loi sur l'immigration</i> – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,944,038 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
5 b	Citoyenneté et Immigration – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,619,999 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada		
15 b	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme	1,000,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
CONSEIL DU TRÉSOR		
Secrétariat		
<i>Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique</i>		
1 b	Administration centrale de la fonction publique – Dépenses du Programme	878,000
CONSEIL PRIVÉ		
Ministère		
1 b	Conseil privé – Dépenses du Programme	4,011,000
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes		
10 b	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	244,950
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports		
15 b	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	1,047,450
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie		
30 b	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme	167,370
DÉFENSE NATIONALE		
1 b	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$26,632,000 du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	121,377,000
10 b	Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	163,450,000
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES		
Ministère		
<i>Programme des services généraux</i>		
1 b	Services généraux – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,819,000 du crédit 5 (Développement des ressources humaines) et de \$30,656,999 du crédit 10 (Développement des ressources humaines) et de \$2,626,000 du crédit 15 (Développement des ressources humaines) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
<i>Programme de la sécurité du revenu</i>		
20 b	Sécurité du revenu – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$10,159,406 du crédit 10 (Développement des ressources humaines) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	
35 b	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	526,000
	ENVIRONNEMENT	
	Ministère	
1 b	Environnement – Dépenses de fonctionnement	9,202,330
5 b	Environnement – Dépenses en capital	1,829,913
10 b	Environnement – Contributions	741,907
	FINANCES	
	Ministère	
	<i>Programme des politiques financières et économiques</i>	
6 b	Finances – Conformément au paragraphe 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , accorder remise de certaines dettes et obligations envers sa Majesté du chef du Canada totalisant \$49,426,118, sommes dues par le gouvernement de la République de Chine	49,426,118
	<i>Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces</i>	
15 b	Paiements fédéraux de transfert aux provinces – Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	4,189,375
	Vérificateur général	
30 b	Vérificateur général – Dépenses du Programme	977,780
	GOUVERNEUR GÉNÉRAL	
1 b	Gouverneur général – Dépenses du Programme	500,000
	INDUSTRIE	
	Ministère	
1 b	Industrie – Dépenses de fonctionnement, et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice et provenant de la recherche en communications et des faillites de même que des services et processus de réglementation, notamment le dépôt d'avis de pré-fusion, les certificats de décisions préalables, les avis consultatifs et les photocopies fournis en vertu de la <i>Loi sur la concurrence</i>	1,804,004
5 b	Industrie – La subvention inscrite au Budget des dépenses	53,195,997

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
Agence de promotion économique du Canada atlantique		
20 b	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,001,999 du crédit 25 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
Agence spatiale canadienne		
30 b	Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,992,799 du crédit 40 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
35 b	Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,977, 201 du crédit 40 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	4,401,999
Commission du droit d'auteur		
50 b	Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme	237,810
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec		
60 b	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement	2,895,700
65 b	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Contributions	10,000,000
Conseil national de recherches du Canada		
80 b	Conseil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$365,399 du crédit 70 (Industrie) et de \$1,009,600 du crédit 75 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie		
85 b	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	362,409
90 b	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses	820,000
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien		
120 b	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1
JUSTICE		
Ministère		
1 b	Justice – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,415,010 du crédit 5 (Justice) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	36,477,525

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
Commission canadienne des droits de la personne		
10 b	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	248,317
Commissaire à la magistrature fédérale		
15 b	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, rémunération, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la <i>Loi sur les juges</i> et aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire	355,563
20 b	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	255,050
Cour fédérale du Canada		
25 b	Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	1,545,250
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada		
35 b	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	233,244
PARLEMENT		
Chambre des communes		
5 b	Chambre des communes – Dépenses du Programme	6,611,200
PATRIMOINE CANADIEN		
Ministère		
<i>Programme des services de gestion ministériels</i>		
1 b	Services de gestion ministériels – Dépenses du Programme	1,027,671
<i>Programme de l'identité canadienne</i>		
5 b	Identité canadienne – Dépenses de fonctionnement	3,612,058
10 b	Identité canadienne – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$300,000 du crédit 15 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n^o 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	36,233,078
L21 b	Prêts à des industries culturelles pour encourager la croissance des industries canadiennes de l'édition, du film et de l'enregistrement sonore	4,150,000
<i>Programme Parcs Canada</i>		
25 b	Parcs Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$14,826,695 du crédit 30 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n^o 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	14,899,004

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
Société Radio-Canada		
45 b	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$11,263,752 du crédit 55 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n^o 2 pour 1997-1998</i>	1
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne		
60 b	Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues par la <i>Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i>	100,000
Musée canadien des civilisations		
65 b	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	206,600
Musée canadien de la nature		
70 b	Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	132,994
Société du Centre national des Arts		
85 b	Paiements à la Société du Centre national des Arts	605,910
Commission de la capitale nationale		
95 b	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	1,332,000
105 b	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les subventions et contributions	329,978
Office national du film		
110 b	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	2,440,487
Musée des beaux-arts du Canada		
115 b	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	844,000
Musée national des sciences et de la technologie		
130 b	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	266,380

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
Commission de la fonction publique		
135 b	Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	2,328,876
136 b	Fonds renouvelable de la formation et du perfectionnement du personnel – Autoriser le Ministre à rajuster à la baisse les comptes du Fonds renouvelable de la formation et du perfectionnement du personnel d'un montant de \$1,878,000 représentant des coûts encourus en vertu du programme de départ anticipé des employés à la suite de la restructuration	1
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice		
145 b	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Subventions inscrites au Budget des dépenses	250,000
PÊCHES ET OCÉANS		
1 b	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,449,000 du crédit 5 (Pêches et Océans) et de \$2,400,000 du crédit 10 (Pêches et Océans) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	24,114,567
RESSOURCES NATURELLES		
Ministère		
1 b	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,379,000 du crédit 5 (Ressources naturelles) et de \$6,142,150 du crédit 10 (Ressources naturelles) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
Commission de contrôle de l'énergie atomique		
20 b	Commission de contrôle de l'énergie atomique – Dépenses du Programme	3,967,733
Énergie atomique du Canada, Limitée		
25 b	Paielements à Énergie atomique du Canada, Limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	26,000,000
Office national de l'énergie		
35 b	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	1,361,850
REVENU NATIONAL		
1 b	Revenu national – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,216,334 du crédit 5 (Revenu national) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	19,657,666
10 b	Revenu national – Contributions	2,250,000

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
SANTÉ		
Ministère		
10 b	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$36,337,447 du crédit 1 (Santé) et de \$2,061,300 du crédit 5 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	11,138,865
Conseil de recherches médicales		
20 b	Conseil de recherches médicales – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$500,000 du crédit 25 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	217,796
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés		
30 b	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme	145,000
SOLLICITEUR GÉNÉRAL		
Ministère		
1 b	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$13,199, 999 du crédit 5 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
Service canadien du renseignement de sécurité		
10 b	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	600,000
Service correctionnel		
15 b	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$8,226,000 du crédit 20 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	14,583,000
Gendarmerie royale du Canada		
35 b	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,464, 937 du crédit 40 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	122,797,265

Annexe proposée au projet de loi de crédits

Nos. de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
TRANSPORTS		
Ministère		
1 b	Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$19,900,000 du crédit 5 (Transports) et de \$11,100,000 du crédit 10 (Transports) et de \$4,200,000 du crédit 15 (Transports) et de \$1,999,999 du crédit 30 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i>	1
10 b	Transports – Subvention inscrite au Budget des dépenses et contributions	1
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
Ministère		
<i>Programme des services immobiliers</i>		
1 b	Services immobiliers – Dépenses opérationnelles	4,756,928
5 b	Services immobiliers – Dépenses en capital	71,771,313
<i>Programme des approvisionnements et des services</i>		
15 b	Approvisionnement et Services – Dépenses du Programme	38,416,338
16 b	Fonds renouvelable des services facultatifs – Pour autoriser le Ministre à rajuster à la baisse les comptes de \$38,019,000 pour radier le déficit accumulé en raison de l'interruption des services fournis par l'Approvisionnement en articles stockés (AAS)	1
17 b	Fonds renouvelable du Groupe Communication Canada (GCC) – Pour autoriser le Ministre à rajuster à la baisse les comptes de \$59,452,000 pour éliminer le déficit accumulé	1
18 b	Fonds renouvelable du Groupe Communication Canada (GCC) – Abroger le paragraphe 5.3 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> conformément à l'article 12 de cette loi comme suite à la suppression du fonds renouvelable	1
Total		1,059,097,034

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère	
Fonds renouvelable des passeports, <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> (S.R., ch. R- 8)	3,768,000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère	
<i>Programme des affaires indiennes et inuit</i>	
Paielement aux termes de l'article 30 de la <i>Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif</i> en ce qui concerne un jugement rendu en faveur des bandes de la Blueberry and Doig River	147,000,000
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	
Prêts garantis en vertu de la <i>Loi sur le paiement anticipé des récoltes</i> (L.R., 1985, ch. C-49)	(1,500,000)
Paielements relatifs à la <i>Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies</i> (L.R., 1985, ch. P-18)	(25,000,000)
Avances de fonds en vertu de la <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i>	25,900,000
Paielements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programme complémentaire pour le secteur des cultures	(200,000)
Paielements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programme d'innovation en agroalimentaire	(8,750,000)
Paielements relatifs à la <i>Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest</i>	1,865,000
Paielements relatifs à la <i>Loi sur la santé des animaux</i> et à la <i>Loi sur la protection des végétaux</i>	2,600,000
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère	
Prêts aux termes de l'article 119 de la <i>Loi sur l'immigration</i>	1,974,872
CONSEIL PRIVÉ	
Directeur général des élections	
Dépenses d'élection	180,000,000

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Ministère	
<i>Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance</i>	
Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	(36,000,000)
Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	173,919,000
Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	(54,052,000)
Subventions aux termes de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> (L.C., 1994, ch.28)	(8,700,000)
Régime d'assistance publique du Canada – Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</i>	35,969,400
Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces et territoires aux termes de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</i>	3,266,000
Déficit actuariel – <i>Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État</i>	54,607,628
<i>Programme de la sécurité du revenu</i>	
Versements de sécurité de la vieillesse (L.R., ch. O-9)	(44,000,000)
Versements du supplément de revenu garanti (L.R., ch. O-9)	(36,000,000)
FINANCES	
Ministère	
<i>Programme du service de la dette publique</i>	
Frais d'intérêt et autres coûts	(4,500,000,000)
<i>Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces</i>	
Péréquation fiscale (Partie I - <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	429,900,000
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V - <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	(123,000,000)
Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI - <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	16,000,000

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
INDUSTRIE	
Ministère	
Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	11,900,000
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	37,300,000
Agence de promotion économique du Canada atlantique	
Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	6,400,000
Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la <i>Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique</i>	(8,700,000)
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	36,700,000
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	9,800,000
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	
Paiements de péréquation Nouvelle-Écosse	7,049,000
Fonds de développement Canada - Terre-Neuve	(2,000,000)
Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse	1,846,000
Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extra-côtières	948,000
Paiements au compte des recettes extra-côtières de la Nouvelle-Écosse	600,000
Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extra-côtières	80,000
SANTÉ	
Ministère	
Paiements aux provinces et aux territoires à l'égard des services de santé assurés et des services complémentaires de santé, aux termes de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé</i>	163,113,400

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
TRANSPORTS	
Ministère	
Paiements à NAV CANADA durant la période de transition selon la <i>Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne civile</i> (L.C., 1996, ch. 20)	(30,167,000)
Office des transports du Canada	
Paiements aux compagnies de chemin de fer et de transport de montants établis selon des dispositions de l'article 270 de la <i>Loi sur les chemins de fer</i>	1,000,000
Paiements aux compagnies de chemin de fer en vertu de l'article 178 de la <i>Loi de 1987 sur les transports nationaux</i>	34,000,000
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Ministère	
<i>Programme des services immobiliers</i> Fonds renouvelable des Services immobiliers	8,900,000
<i>Programme des approvisionnements et des services</i> Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	(4,600,000)
Total	(3,486,262,700)

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Niveau initial	\$450,000,000
Moins :	
Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (B), 1997-1998	148,029,800
Affectations permanentes	1,747,023
Solde courant (au 27 février 1998)	\$300,223,177

Postes qui recevront un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
------------------------	-----------

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuit

Subventions aux bandes indiennes signataires à la Convention sur l'inondation des terres du nord du Manitoba	20,200,000
--	------------

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

Contributions en vertu du Programme de relance de l'activité économique	2,000,000
---	-----------

ANCIENS COMBATTANTS

Ministère

Programme des anciens combattants

Projet de remaniement de prestations	8,000,000
Subventions - Pensions d'invalidité et de décès	5,000,000

DÉFENSE NATIONALE

Subvention à la Greater Masset Development Corporation	3,000,000
Contributions aux provinces pour aide financière en cas de catastrophe	75,000,000

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Coûts de fonctionnement supplémentaires	200,000
---	---------

FINANCES

Ministère

Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces

Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	3,500,000
---	-----------

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui recevront un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
GOVERNEUR GÉNÉRAL	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	300,000
INDUSTRIE	
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	
Subvention à la ville de Prince Rupert	1,475,000
JUSTICE	
Ministère	
Préparatifs pour la mise en oeuvre de la Loi sur les armes à feu	14,000,000
Commissaire à la magistrature fédérale	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	325,000
PATRIMOINE CANADIEN	
Ministère	
<i>Programme de l'identité canadienne</i>	
Soutien accru au Programme d'aide à l'expansion de l'industrie de l'édition	15,000,000
TRANSPORTS	
Ministère	
Subvention au Greater Vancouver Gateway Council	29,800
Total	148,029,800

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$15,385,041 du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de	817,428,001	15,385,041	7,202,903	840,015,945
Crédit 5b – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$316,999 du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	110,432,950	316,999	1	110,749,950
Crédit 10b – Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	437,520,250	(15,751,862)	1	421,768,389
Crédit 11b – Conformément à l'article 25 de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des créances et des obligations envers sa Majesté du chef du Canada totalisant \$49,822, sommes dues par 8 créanciers, y compris le principal d'une dette répartie entre 10 comptes attribuables à des avances à justifier – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$49,822 du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 .....	.....	49,822	1	49,823
Législatif – Fonds renouvelable des passeports, Loi sur les fonds renouvelables (S.R., ch. R- 8)	7,402,000	.....	3,768,000	11,170,000
Total du Programme .....	.....	.....	10,970,906	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien opérationnel au Sommet de Vancouver sur la Coopération économique Asie-Pacifique (APEC) en 1997	Crédit 1	12,713
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	9,875
Coûts en capital supplémentaires	Crédit 5	317
Subventions additionnelles	Crédit 10	4,910
Dettes radiées	Crédit 11	50
Modernisation de la production des passeports	Législatif	3,768
Supplément brut pour le Programme		31,633
Moins : Fonds disponibles du crédit et à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1	15,385
	Crédit 5	317
	Crédit 10	4,910
	Crédit 11	50
		20,662
		10,971

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....(2)	6,099
Services professionnels et spéciaux .....(4)	5,421
Location.....(5)	6,776
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	2,259
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	2,033
Autres subventions et paiements .....(12)	3,818
	26,406
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	317
Paiements de transfert .....(10)	4,910
	31,633
Moins : Fonds disponibles	20,662
	10,971
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Coopération et sécurité internationales</i>	
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil.....	910,000
Subventions dans le domaine des relations avec les universités	4,000,000
	4,910,000

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement.....	99,518,311	.....	1,960,423	101,478,734
Crédit 25b – Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget.....	1,451,956,000	.....	85,174,300	1,537,130,300
Crédit 26b – Agence canadienne de développement international – Conformément à l’article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, faire grâce de certaines dettes et obligations dues à Sa Majesté de chef du Canada, s’élevant à \$23,500,000 et qui représentent des réductions sur le résidu de principal que lui doivent quatre pays:				
Honduras.....\$3,300,000				
Nicaragua.....\$15,200,000				
Costa Rica.....\$2,300,000				
Colombie.....\$2,700,000.....	.....	.....	23,500,000	23,500,000
Total du Programme .....	.....	.....	110,634,723	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	1,960
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 25	91,347
Remise de dettes aux quatre pays	Crédit 26	23,500
Supplément brut pour le Programme		116,807
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 25 en raison d’une diminution des besoins en contributions	Crédit 25	6,172
		110,635

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	1,343
Services professionnels et spéciaux.....(4)	617
Autres subventions et paiements.....(12)	23,500
	25,460
Paiements de transfert.....(10)	91,347
	116,807
Moins : Fonds disponibles	6,172
	110,635

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

Paielements de transfert

\$

Subventions

Programmes multilatéraux

Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets.....	70,347,000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets.....	21,000,000
	<u>91,347,000</u>

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme d'administration

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Administration – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$20,323,899 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	62,453,000	20,323,899	1	82,776,900

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Systèmes améliorés et restructuration interne.....	Crédit 1	17,024
Stratégies de communication	Crédit 1	3,300
Supplément brut pour le Programme		20,324
Moins : Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1	20,324
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 8,679
Transports et communications	(2) 1,413
Information	(3) 1,038
Services professionnels et spéciaux	(4) 7,717
Location.....	(5) 134
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 672
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 671
	20,324
Moins : Fonds disponibles	20,324

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuit

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5b – Affaires indiennes et inuit – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,918,604 du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de \$16,837,398 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	223,937,260	19,756,002	1	243,693,263
Crédit 6b – Affaires indiennes et inuit – Conformément à l'article 25 de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des comptes du Canada, certaines créances et obligations envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada au montant de :				
a) \$10,026, soit le capital de 3 comptes dûs par 3 débiteurs découlant de prêts directs provenant du Compte de développement économique des Indiens établi par le crédit L53b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n°1 de 1970;				
b) \$129,647, soit le capital de 29 comptes dûs par 29 débiteurs découlant de prêts directs provenant du Fonds d'aide au logement des Indiens établi par le crédit L51a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n°9 pour 1966;				
– Pour autoriser le virement au présent crédit de \$139,672 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n°2 pour 1997-1998 .....	.....	139,672	1	139,673
Crédit 15b – Affaires indiennes et inuit – Subventions inscrites au Budget	3,786,438,306	(42,431,944)	1	3,744,006,363
Législatif – Paiement aux termes de l'article 30 de la Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif en ce qui concerne un jugement rendu en faveur des bandes de la Blueberry and Doig River .....	.....	.....	147,000,000	147,000,000
Total du budgétaire .....	.....	(22,536,270)	147,000,003	.....
Non-budgétaire				
Crédit L20b – Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	24,253,000	.....	3,718,862	27,971,862
Total du Programme .....	.....	(22,536,270)	150,718,865	.....

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuit

<u>Explication du besoin*</u>	<u>Augmentation de l'autorisation</u>	<u>(en milliers de dollars)</u>
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 5	19,756
Radiation de dettes	Crédit 6	140
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 15	25,081
Jugement de la Cour	Législatif	147,000
Augmentation de l'autorisation de prêt.....	Crédit L20	3,719
Supplément brut pour le Programme		195,696
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 (\$2,918,604) en raison d'une diminution des besoins en capital et du crédit 15 et à même le crédit 15 (\$42,057,923) en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 5 Crédit 6 Crédit 15	19,756 140 25,081
		44,977
		150,719
<u>Articles de dépense</u>		<u>(en milliers de dollars)</u>
Fonctionnement		
Personnel	(1)	7,548
Autres subventions et paiements	(12)	159,348
		166,896
Paiements de transfert	(10)	25,081
		191,977
Moins : Fonds disponibles		44,977
		147,000
<u>Paiements de transfert</u>		\$
Subventions		
<i>Revendications</i>		
Subvention aux bandes indiennes signataires à la Convention sur l'inondation des terres du nord du Manitoba (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)		20,200,000
Subventions en capital aux bandes crie et naskapie du Québec.....		1,633,854
Subventions aux bénéficiaires de règlements de revendications territoriales globales ou aux organismes chargés de leur mise en oeuvre.....		3,247,000
		25,080,854

* L'avance de fonds d'un montant de \$20,200,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 35b – Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,065, 224 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	75,615,050	2,065,224	1	77,680,275
Crédit 40b – Affaires du Nord – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,065,751 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	81,810,900	3,065,751	1	84,876,652
Total du Programme .....	.....	5,130,975	2	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	2,065
Besoins en contributions additionnelles	Crédit 40	3,066
Supplément brut pour le Programme		5,131
Moins : Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 35	2,065
	Crédit 40	3,066
		5,131
	

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	1,612
Transports et communications	205
Information	5
Services professionnels et spéciaux	119
Location	69
Achat de services de réparation et d'entretien	20
Services publics, fournitures et approvisionnements	35
	2,065
Paiements de transfert	3,066
	5,131
Moins : Fonds disponibles	5,131

Paiements de transfert \$

Contributions

Affaires du Nord

Contributions aux particuliers, organisations et autres niveaux de gouvernement au titre de la promotion du développement, de l'utilisation, de la conservation et de la protection sécuritaires des ressources naturelles du Nord

3,065,752

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes provenant des services d’inspection et de classement, ainsi que des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, pour compenser les dépenses engagées durant l’exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,715,000 du crédit 5 (Agriculture et Agroalimentaire) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	639,386,127	2,715,000	9,919,900	652,021,027
Crédit 10b – Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	312,793,300	.....	3,910,000	316,703,300
Crédit 11b – Conformément au paragraphe 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autoriser une remise de dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada totalisant \$3,000,000 à l’égard d’avances faites à la Caisse de réassurance-récolte en vertu de la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i>.....	162,000,000	.....	3,000,000	165,000,000
Crédit 12b – Conformément à l’article 29 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autoriser le ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, et aux termes de modalités approuvées par le ministre des Finances, à garantir des avances de fonds n’excédant pas la somme globale de \$170,000,000 payable à un prêteur par un administrateur pour des services d’argent empruntées par l’administrateur afin de faire des avances à des producteurs en vertu de la partie I de la <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i> et qui n’aurait pas été autrement payable en vertu de l’article 6.....	.....	.....	1	1
Législatif – Prêts garantis en vertu de la <i>Loi sur le paiement anticipé des récoltes</i> (L.R., 1985, ch. C-49)...	1,500,000	.....	(1,500,000)	.....
Législatif – Paiements relatifs à la <i>Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies</i> (L.R., 1985, ch. P-18).....	25,000,000	.....	(25,000,000)	.....
Législatif – Avances de fonds en vertu de la <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i>.....	.....	.....	25,900,000	25,900,000
Législatif – Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programme complémentaire pour le secteur des cultures.....	200,000	.....	(200,000)	.....

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Législatif – Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'innovation en agroalimentaire</i>	19,900,000	.....	(8,750,000)	11,150,000
Législatif – Paiements relatifs à la <i>Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest</i> .....	.....	.....	1,865,000	1,865,000
Législatif – Paiements relatifs à la <i>Loi sur la santé des animaux et à la Loi sur la protection des végétaux</i> .....	.....	.....	2,600,000	2,600,000
Total du Programme .....	.....	2,715,000	11,744,901	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	7,607
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	334
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés	Crédit 1	4,694
Subvention aux organisations dans le cadre des programmes complémentaires du revenu	Crédit 10	2,000
Programme de relance de l'activité économique – Tempête de verglas	Crédit 10	2,000
Remise de dettes partielle de la Caisse de réassurance-récolte du Canada pour le Nouveau-Brunswick	Crédit 11	3,000
Établissement d'une garantie d'emprunt en vertu de l'article 29 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	Crédit 12	.....
Prêts garantis en vertu de la <i>Loi sur le paiement anticipé des récoltes</i>	Législatif	(1,500)
Paiements relatifs à la <i>Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies</i>	Législatif	(25,000)
Avances de fonds en vertu de la <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i>	Législatif	25,900
Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole – Programme complémentaire pour le secteur des cultures</i>	Législatif	(200)
Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'innovation en agroalimentaire</i>	Législatif	(8,750)
Paiements relatifs à la <i>Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest</i>	Législatif	1,865
Paiements relatifs à la <i>Loi sur la santé des animaux et à la Loi sur la protection des végétaux</i>	Législatif	2,600
Supplément brut pour le Programme		14,550
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 1	2,715
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en subventions et en contributions	Crédit 10	90
		2,805
		11,745

* L'avance de fonds d'un montant de \$2,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 4,694
Transports et communications	(2) 471
Information	(3) 822
Services professionnels et spéciaux	(4) 3,841
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2,083
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 713
Autres subventions et paiements	(12) 3,011
	<u>15,635</u>
Paiements de transfert	(10) (1,085)
	<u>14,550</u>
Moins : Fonds disponibles	2,805
	<u>11,745</u>
<hr/>	
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Politique et programmes d'économie agricole</i>	
Subventions aux organisations dans le cadre des programmes complémentaires de sécurité du revenu	<u>2,000,000</u>
<i>Rétablissement, viabilité et développement des Prairies rurales</i>	
(L) Paiements relatifs à la <i>Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest</i>	<u>1,865,000</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Inspection et réglementation</i>	
(L) Paiements relatifs à la <i>Loi sur la santé des animaux</i> et à la <i>Loi sur la protection des végétaux</i>	<u>2,600,000</u>
<i>Politique et programmes d'économie agricole</i>	
Contributions en vertu du Programme de relance de l'activité économique	2,000,000
(L) Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programme complémentaire pour le secteur des cultures	<u>(200,000)</u>
	<u>1,800,000</u>
<i>Services à l'industrie et aux marchés</i>	
(L) Prêts garantis en vertu de la <i>Loi sur le paiement anticipé des récoltes</i>	(1,500,000)
(L) Paiements relatifs à la <i>Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies</i>	(25,000,000)
(L) Avances de fonds en vertu de la <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i>	25,900,000
	<u>(600,000)</u>
<i>Rétablissement, viabilité et développement des Prairies rurales</i>	
(L) Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programme d'innovation en agroalimentaire	<u>(8,750,000)</u>
	<u>(1,085,000)</u>

ANCIENS COMBATTANTS

Programme des anciens combattants

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement	523,856,769	.....	15,980,000	539,836,769
Crédit 5b – Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1,377,386,000	.....	15,000,000	1,392,386,000
Total du Programme .....	.....	.....	30,980,000	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Projet de remaniement de prestations	Crédit 1	14,760
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1,220
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 5	28,010
Supplément brut pour le Programme		43,990
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 5	13,010
		30,980

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1,200
Services professionnels et spéciaux	(4) 10,980
	12,180
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 3,800
Paiements de transfert	(10) 28,010
	43,990
Moins : Fonds disponibles	13,010
	30,980

Paiements de transfert \$

Subventions

Pensions

Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la *Loi sur les pensions*; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la *Loi sur les pensions*; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve (*Les fonds d'un montant de \$5,000,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor*).....

20,000,000

Soutien financier

Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils

8,000,000

Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée.....

10,000

8,010,000

28,010,000

* L'avance de fonds d'un montant de \$13,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

ANCIENS COMBATTANTS

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme	6,728,812	.....	180,000	6,908,812
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	180
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	180

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$14,721,434 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	298,974,750	14,721,434	1	313,696,185
Crédit 2b – Citoyenneté et Immigration – Conformément au paragraphe 25.2 de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier 2,742 dettes des Comptes du Canada envers Sa Majesté du chef du Canada, lesquelles totalisent \$2,944,038.06 concernant des prêts à l'immigration émis selon l'article 119 de la Loi sur l'immigration – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,944,038 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 .....	.....	2,944,038	1	2,944,039
Crédit 5b – Citoyenneté et Immigration – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2, 619,999 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	7,500,000	2,619,999	1	10,120,000
Total du Programme .....	.....	20,285,471	3	.....
Non-budgétaire				
Législatif – Prêts aux termes de l'article 119 de la Loi sur l'immigration .....	.....	.....	1,974,872	1,974,872
Total du Programme .....	.....	20,285,471	1,974,875	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins pour répondre aux exigences premières de l'An 2000 pour les missions à l'étranger	Crédit 1	1,960
	Crédit 5	2,620
		4,580
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	9,261
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés	Crédit 1	3,500
Radiation des prêts en cours à l'immigration	Crédit 2	2,944
Augmentation des prêts en cours à l'égard de l'aide aux réfugiés et aux immigrants.....	Législatif	1,975
Supplément brut pour le Programme		22,260
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1	14,721
	Crédit 2	2,944
	Crédit 5	2,620
		20,285
		1,975

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	6,982
Transports et communications.....(2)	2,565
Information.....(3)	59
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,654
Location.....(5)	461
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	400
Autres subventions et paiements.....(12)	5,544
	<hr/> 17,665
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	2,620
	<hr/> 20,285
Moins : Fonds disponibles	20,285
	<hr/>

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15b – Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme	68,183,000	.....	1,000,000	69,183,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 15	1,000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)				100
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)				900
				1,000

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat

Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Administration centrale de la fonction publique – Dépenses du Programme.....	87,100,500	.....	878,000	87,978,500
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coordination et soutien du Projet Conversion 2000.....			Crédit 1	878
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	442
Services professionnels et spéciaux			(4)	436
				878

CONSEIL PRIVÉ
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Conseil privé – Dépenses du Programme	68,607,712	.....	4,011,000	72,618,712
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Ressources additionnelles pour soutenir les cabinets des ministres			Crédit 1	1,837
Ressources additionnelles pour clore la Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang.....			Crédit 1	2,174
				4,011
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1,500
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	137
Autres subventions et paiements			(12)	2,174
				3,811
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	200
				4,011

CONSEIL PRIVÉ
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 10b – Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	2,850,000	.....	244,950	3,094,950
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement			Crédit 10	145
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	100
				245
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	80
Services professionnels et spéciaux			(4)	80
Location.....			(5)	85
				245

CONSEIL PRIVÉ

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15b – Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	19,523,000	.....	1,047,450	20,570,450
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 15	1,047
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	181
Services professionnels et spéciaux			(4)	292
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	25
				<u>498</u>
Capital				
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages			(8)	357
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	192
				<u>549</u>
				<u>1,047</u>

CONSEIL PRIVÉ
Directeur général des élections

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Législatif – Dépenses d'élection	20,650,000	.....	180,000,000	200,650,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Dépenses d'élection			Législatif	180,000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	180,000

CONSEIL PRIVÉ

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme	3,118,000	.....	167,370	3,285,370
Explication du besoin				
			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 30	155
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 30	12
				167
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	65
Information.....			(3)	60
				125
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	42
				167

DÉFENSE NATIONALE

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$26,632,000 du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de	7,004,250,290	26,632,000	121,377,000	7,152,259,290
Crédit 10b – Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	203,227,273	.....	163,450,000	366,677,273
Total du Programme .....	.....	26,632,000	284,827,000	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Tempête de verglas 1998 – Opération récupération	Crédit 1	60,000
Coûts d'installation pour des missions de rétablissement de la paix et aide aux autorités civiles	Crédit 1	54,104
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés	Crédit 1	33,905
Contributions aux provinces pour aide financière en cas de catastrophe	Crédit 10	159,788
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	3,662
Supplément brut pour le Programme		311,459
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 1	26,632
		284,827

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 34,512
Transports et communications	(2) 17,789
Information	(3) 1,063
Services professionnels et spéciaux	(4) 28,137
Location	(5) 4,893
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 23,852
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 34,395
	144,641
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 3,368
Paiements de transfert	(10) 163,450
	311,459
Moins : Fonds disponibles	26,632
	284,827

* L'avance de fonds d'un montant de \$78,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

DÉFENSE NATIONALE

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1997-1998
(en milliers de dollars)		
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Forces maritimes		
<i>Équipement</i>		
Communications par satellite à très haute fréquence, phase 1.....	5,374	362
Forces terrestres		
<i>Construction</i>		
Saint-Hubert - Rénovation et extension du hangar M2.....	1,700	1,700
<i>Équipement</i>		
Véhicule léger utilitaire sur roues.....	192,212	1,962
Mitaines pour température pluvieuse et froide.....	6,199	925
Forces aériennes		
<i>Construction</i>		
Greenwood - remplacement du toit, hangar 10.....	1,200	1,200
<i>Équipement</i>		
Entraînement de combat électronique contre les menaces superficielles pour la force aérienne.....	24,264	21,170
Montage de mitrailleuses sur la porte de l'aéroneuf CH 146 Griffon.....	1,600	200
Instrumentation pour manœuvres de combats aériens.....	17,640	4,141
Modernisation du 8 ^e escadron de transmissions et de contrôle.....	69,203	735
Paiements de transfert		
		\$
<u>Subventions</u>		
<i>Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes</i>		
Subvention à la Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada.....		12,090
Subvention à l'autorité aéroportuaire internationale MacDonald-Cartier d'Ottawa.....		650,000
Subvention à la Greater Masset Development Corporation (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....		3,000,000
		3,662,090
<u>Contributions</u>		
<i>Opérations interarmées et protection civile</i>		
Contributions aux provinces pour aide financière en cas de catastrophe.....		159,787,910
		163,450,000

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme des services généraux

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Services généraux – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,819,000 du crédit 5 (Développement des ressources humaines) et de \$30,656,999 du crédit 10 (Développement des ressources humaines) et de \$2,626,000 du crédit 15 (Développement des ressources humaines) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	50,979,502	35,101,999	1	86,081,502

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réaffectation de ressources pour la mise en œuvre du principe de l'utilisateur-payeur pour le coût des locaux	Crédit 1	29,400
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	5,702
Supplément brut pour le Programme		35,102
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (\$1,819,000) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement, du crédit 10 (\$30,656,999) en raison d'une diminution des besoins en contributions et du crédit 15 (\$2,626,000) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement et en contributions.....	Crédit 1	35,102
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 462
Transports et communications	(2) 924
Information.....	(3) 122
Services professionnels et spéciaux	(4) 967
Location.....	(5) 31,066
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 521
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 462
Autres subventions et paiements	(12) 386
	34,910
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 192
	35,102
Moins : Fonds disponibles	35,102

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Législatif – Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	47,000,000	.....	(36,000,000)	11,000,000
Législatif – Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	222,000,000	.....	173,919,000	395,919,000
Législatif – Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	347,400,000	.....	(54,052,000)	293,348,000
Législatif – Subventions aux termes de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (L.C., 1994, ch.#28)</i>	34,700,000	.....	(8,700,000)	26,000,000
Législatif – Régime d'assistance publique du Canada – Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</i>.....	.....	.....	35,969,400	35,969,400
Législatif – Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces et territoires aux termes de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</i>.....	.....	.....	3,266,000	3,266,000
Législatif – Déficit actuariel – <i>Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État</i>.....	.....	.....	54,607,628	54,607,628
Total du Programme .....	.....	.....	169,010,028	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Augmentation des besoins liés au Programme canadien de prêts aux étudiants	Législatif	75,167
Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada.....	Législatif	35,969
Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces et territoires.....	Législatif	3,266
Augmentation du passif en vertu de la <i>Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État</i>	Législatif	54,608
		169,010

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) 169,010

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Investissement dans les ressources humaines</i>	
(L) Subventions pour initiatives spéciales aux étudiants à plein temps et à temps partiel admissibles aux termes du Règlement de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	<u>(8,700,000)</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Investissement dans les ressources humaines</i>	
(L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	(36,000,000)
(L) Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts aux étudiants</i>	173,919,000
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	(54,052,000)
(L) Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</i>	35,969,400
(L) Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces et territoires aux termes de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</i>	3,266,000
(L) Paiements de rentes en vertu de la <i>Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État</i>	54,607,628
	<u>177,710,028</u>
	<u>169,010,028</u>

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Programme de la sécurité du revenu

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Sécurité du revenu – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$10,159,406 du crédit 10 (Développement des ressources humaines) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	92,494,769	10,159,406	1	102,654,176
Législatif – Versements de sécurité de la vieillesse (L.R., ch. O-9)	17,140,000,000	.....	(44,000,000)	17,096,000,000
Législatif – Versements du supplément de revenu garanti (L.R., ch. O-9)	4,778,000,000	.....	(36,000,000)	4,742,000,000
Total du Programme .....	.....	10,159,406	(79,999,999)	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	10,159
Baisse des prestations de la Sécurité de la vieillesse et supplément de revenu garanti	Législatif	(80,000)
Supplément brut pour le Programme		(69,841)
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 20	10,159
		(80,000)

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	2,686
Information	221
Services professionnels et spéciaux	4,543
Location	328
Achat de services de réparation et d'entretien	52
Services publics, fournitures et approvisionnements	189
Autres subventions et paiements	457
	8,476
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage	1,683
Paiements de transfert	(80,000)
	(69,841)
Moins : Fonds disponibles	10,159
	(80,000)

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Sécurité du revenu</i>	
(L) Versements de sécurité de la vieillesse	(44,000,000)
(L) Versements du supplément de revenu garanti	(36,000,000)
	(80,000,000)

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35b – Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	1,695,298	.....	526,000	2,221,298
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 35	526
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	336
Services professionnels et spéciaux			(4)	90
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	100
				526

* L'avance de fonds d'un montant de \$200,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

ENVIRONNEMENT

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Environnement – Dépenses de fonctionnement	423,402,511	.....	9,202,330	432,604,841
Crédit 5b – Environnement – Dépenses en capital	34,708,840	.....	1,829,913	36,538,753
Crédit 10b – Environnement – Contributions	42,446,885	.....	741,907	43,188,792
Total du Programme.....	.....	.....	11,774,150	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés.....	Crédit 1	9,100
Coûts de fonctionnement supplémentaires.....	Crédit 1	102
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 5	1,830
Contributions additionnelles.....	Crédit 10	742
		11,774

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	8,249
Services professionnels et spéciaux.....(4)	837
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	76
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	9
Autres subventions et paiements.....(12)	57
	9,228
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	655
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	1,149
	1,804
Paiements de transfert.....(10)	742
	11,774

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Un environnement sain</i>	
Contribution à l'Institut de la fourrure du Canada.....	320,000
Programme exhaustif de gestion durable pour le bassin hydrographique du fleuve Fraser.....	34,000
Contributions – Construire des partenariats internationaux.....	33,099
	387,099
<i>La sécurité face aux dangers de l'environnement</i>	
Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale.....	103,308
<i>Une société plus verte</i>	
Contributions en vertu du Programme Action 21 pour aider les Canadiens à agir individuellement ou collectivement dans leurs communautés pour soutenir une société plus verte.....	251,500
	741,907

FINANCES

Ministère

Programme des politiques financières et économiques

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 6b – Finances – Conformément au paragraphe 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, accorder remise de certaines dettes et obligations envers sa Majesté du chef du Canada totalisant \$49,426,118, sommes dues par le gouvernement de la République de Chine	49,426,118	49,426,118
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Renoncement au principal d'une dette impayée sur un prêt consenti au gouvernement pré-communiste de la République de Chine			Crédit 6	49,426
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	49,426

FINANCES

Ministère

Programme du service de la dette publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Législatif – Frais d'intérêt et autres coûts	46,000,000,000	. . . . .	(4,500,000,000)	41,500,000,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Service de la dette publique			Législatif	(4,500,000)
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Service de la dette publique			(11)	(4,500,000)

FINANCES

Ministère

Programme fédéral de paiements de transfert aux provinces

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Paiements fédéraux de transfert aux provinces – Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	1,127,887,700	.....	4,189,375	1,132,077,075
Législatif – Péréquation fiscale (Partie I - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	8,345,700,000	.....	429,900,000	8,775,600,000
Législatif – Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	12,328,800,000	.....	(123,000,000)	12,205,800,000
Législatif – Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(2,144,000,000)	.....	16,000,000	(2,128,000,000)
Total du Programme .....	.....	.....	327,089,375	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Augmentation des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux.....	Crédit 15	4,189
Paiements additionnels aux provinces en vertu de diverses autorisations législatives.....	Législatif	322,900
		327,089

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) 327,089

Paiements de transfert

\$

Autres paiements de transfert

<i>Paiements fédéraux de transfert aux provinces</i>	
Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux.....	4,189,375
(L) Péréquation fiscale (Parti I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	429,900,000
(L) Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....	(123,000,000)
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....	16,000,000
	327,089,375

* L'avance de fonds d'un montant de \$3,500,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Nota : Un projet de loi (C-28) est présentement à l'étude au Parlement suggérant d'établir le total des paiements de transfert en espèces à un minimum de \$12,500,000,000.

FINANCES
Vérificateur général

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Vérificateur général – Dépenses du Programme	45,154,000	.....	977,780	46,131,780
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 30	978
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	204
Transports et communications			(2)	113
Information.....			(3)	661
				978

GOVERNEUR GÉNÉRAL

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Gouverneur général – Dépenses du Programme	9,234,000	.....	500,000	9,734,000
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	500
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	150
Transports et communications			(2)	85
Services professionnels et spéciaux			(4)	90
Location.....			(5)	40
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	135
				500

* L'avance de fonds d'un montant de \$300,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

INDUSTRIE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Industrie – Dépenses de fonctionnement, et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice et provenant de la recherche en communications et des faillites de même que des services et processus de réglementation, notamment le dépôt d'avis de pré-fusion, les certificats de décisions préalables, les avis consultatifs et les photocopies fournis en vertu de la <i>Loi sur la concurrence</i>	500,070,517	.....	1,804,004	501,874,521
Crédit 5b – Industrie – La subvention inscrite au Budget des dépenses	502,884,000	.....	53,195,997	556,079,997
Législatif – Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(4,373,000)	.....	11,900,000	7,527,000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)</i>	47,000,000	.....	37,300,000	84,300,000
Total du Programme .....	.....	.....	104,200,001	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1,804
Autorisation accordée au Bureau de la concurrence pour dépenser les recettes produites (\$2,200,000)	Crédit 1	.....
Subvention au Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement	Crédit 5	55,000
Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada - Besoins additionnels	Législatif	11,900
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	Législatif	37,300
Supplément brut pour le Programme		106,004
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 5	1,804
		104,200

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 2,598
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,106
	4,704
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 9,000
Paiements de transfert	(10) 92,300
	106,004
Moins : Fonds disponibles	1,804
	104,200

INDUSTRIE
Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Développement de l'industrie</i> Subvention au Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement	<u>55,000,000</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Développement de l'industrie</i> (L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	<u>37,300,000</u>
	<u>92,300,000</u>

INDUSTRIE

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,001,999 du crédit 25 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	45,836,241	1,001,999	1	46,838,241
Législatif – Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	4,500,000	.....	6,400,000	10,900,000
Législatif – Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique	10,000,000	.....	(8,700,000)	1,300,000
Total du Programme .....	.....	1,001,999	(2,299,999)	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	1,002
Paievements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	Législatif	6,400
Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique	Législatif	(8,700)
Supplément brut pour le Programme		(1,298)
Moins : Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 20	1,002
		(2,300)

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 150
Services professionnels et spéciaux	(4) 852
	1,002
Paievements de transfert	(10) (2,300)
	(1,298)
Moins : Fonds disponibles	1,002
	(2,300)

Paievements de transfert \$

Contributions

<i>Développement</i>	
(L) Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	6,400,000
(L) Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique	(8,700,000)
	(2,300,000)

INDUSTRIE

Agence spatiale canadienne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 30b – Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,992,799 du crédit 40 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	63,006,600	5,992,799	1	68,999,400
Crédit 35b – Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,977,201 du crédit 40 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de	123,342,800	4,977,201	4,401,999	132,722,000
Total du Programme .....	.....	10,970,000	4,402,000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 30	5,993
Coûts en capital supplémentaires	Crédit 35	9,379
Supplément brut pour le Programme		15,372
Moins : Fonds disponibles du crédit 40 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 30	5,993
	Crédit 35	4,977
		10,970
		4,402

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 1,500
Services professionnels et spéciaux	(4) 9,901
Location	(5) 50
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 1,650
	13,101
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 2,271
	15,372
Moins : Fonds disponibles	10,970
	4,402

INDUSTRIE

Commission du droit d'auteur

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50b – Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme.....	739,000	.....	237,810	976,810
Explication du besoin				
			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires dus à des modifications à la <i>Loi sur le droit d'auteur</i>			Crédit 50	236
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 50	2
				238
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	70
Transports et communications			(2)	24
Information.....			(3)	32
Services professionnels et spéciaux			(4)	43
Location.....			(5)	2
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	6
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	31
				208
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	30
				238

INDUSTRIE

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 60b – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement.....	27,890,916	.....	2,895,700	30,786,616
Crédit 65b – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Contributions.	232,351,049	.....	10,000,000	242,351,049
Législatif – Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)</i>	83,400,000	.....	36,700,000	120,100,000
Total du Programme .....	.....	.....	49,595,700	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 60	1,929
Programme de relance de l'activité économique – Tempête de verglas.....	Crédit 60	967
	Crédit 65	10,000
		10,967
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	Législatif	36,700
		49,596

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 167
Transports et communications	(2) 750
Information	(3) 795
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,034
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 150
	2,896
Paiements de transfert	(10) 46,700
	49,596

Paiements de transfert

\$

Contributions

<i>Promotion du développement économique des régions du Québec</i>	
Contributions en vertu du Programme de relance de l'activité économique	10,000,000
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	36,700,000
	46,700,000

* L'avance de fonds d'un montant de \$10,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

INDUSTRIE

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 85b – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement .	15,985,150	.....	362,409	16,347,559
Crédit 90b – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	417,164,000	.....	820,000	417,984,000
Total du Programme .....	.....	.....	1,182,409	.....
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires				Crédit 85 362
Subventions additionnelles au sein du Programme de subventions à la recherche				Crédit 90 820
				1,182
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux				(4) 362
Paiements de transfert				(10) 820
				1,182
Paiements de transfert				\$
Subventions				
<i>Subventions et bourses</i>				
Subventions et bourses.....				820,000

INDUSTRIE

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 120b – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	329,941,000	.....	1	329,941,001
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	16,700,000	.....	9,800,000	26,500,000
Total du Programme .....	.....	.....	9,800,001	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiement d'une subvention à la ville de Prince Rupert	Crédit 120	1,475
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	Législatif	9,800
Supplément brut pour le Programme		11,275
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 120 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 120	1,475
		9,800

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) 11,275
Moins : Fonds disponibles	1,475
	9,800

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Diversification de l'économie de l'Ouest</i> Subventions pour le programme de la Diversification de l'Ouest (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....	1,475,000
--	------------------

Contributions

<i>Diversification de l'économie de l'Ouest</i> (L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	9,800,000
	11,275,000

* L'avance de fonds d'un montant de \$1,475,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

JUSTICE
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Justice – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,415,010 du crédit 5 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de	192,896,893	7,415,010	36,477,525	236,789,428

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Préparatifs pour la mise en œuvre de la <i>Loi sur les armes à feu</i>	Crédit 1	41,237
Harmonisation des lois fédérales avec le Code civil du Québec	Crédit 1	2,656
Supplément brut pour le Programme		43,893
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1	7,415
		36,478

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 8,735
Transports et communications	(2) 7,303
Information	(3) 2,340
Services professionnels et spéciaux	(4) 21,506
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 962
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 2,697
	43,543
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 350
	43,893
Moins : Fonds disponibles	7,415
	36,478

* L'avance de fonds d'un montant de \$14,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

JUSTICE
Commission canadienne des droits de la personne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	13,217,400	.....	248,317	13,465,717
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	248
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux				(4) 248

JUSTICE

Commissaire à la magistrature fédérale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, rémunération, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la <i>Loi sur les juges</i> et aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire.....	4,174,000	.....	355,563	4,529,563
Crédit 20b – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement.....	499,000	.....	255,050	754,050
Total du Programme .....	.....	.....	610,613	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires afin d'assurer principalement l'efficacité du réseau de communications informatique	Crédit 15	356
Coûts de justice supplémentaires.....	Crédit 20	255
		611

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Services professionnels et spéciaux	(4) 611

* L'avance de fonds d'un montant de \$325,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

JUSTICE
Cour fédérale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	26,930,000	.....	1,545,250	28,475,250
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 25	1,355
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 25	190
				1,545
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)				1,545

JUSTICE

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35b – Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	5,563,805	.....	233,244	5,797,049
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 35	233
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux				(4) 233

PARLEMENT
Chambre des communes

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 5b – Chambre des communes – Dépenses du Programme	155,709,000	.....	6,611,200	162,320,200
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 5	2,839
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 5	3,772
				6,611
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	3,582
Services professionnels et spéciaux			(4)	1,518
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	272
				5,372
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	1,239
				6,611

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Programme des services de gestion ministériels

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Services de gestion ministériels – Dépenses du Programme.....	79,893,599	.....	1,027,671	80,921,270
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés			Crédit 1	1,028
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1,028

PATRIMOINE CANADIEN
Ministère
Programme de l'identité canadienne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5b – Identité canadienne – Dépenses de fonctionnement	60,207,627	.....	3,612,058	63,819,685
Crédit 10b – Identité canadienne – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$300,000 du crédit 15 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de Non-budgétaire	532,582,000	300,000	36,233,078	569,115,078
Crédit L21b – Prêts à des industries culturelles pour encourager la croissance des industries canadiennes de l'édition, du film et de l'enregistrement sonore	6,630,000	.....	4,150,000	10,780,000
Total du Programme .....	.....	300,000	43,995,136	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 5	1,613
Augmentation du Fonds de développement des industries culturelles	Crédit 5 Crédit L21	850 4,150
		5,000
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés	Crédit 5	699
Soutien accru au Programme d'aide à l'expansion de l'industrie de l'édition	Crédit 5 Crédit 10	450 14,550
		15,000
Soutien accru aux Jeux panaméricains de 1999 (Winnipeg)	Crédit 10	16,500
Soutien accru à la gestion des écoles	Crédit 10	5,000
Rénovation de La maison de la francophonie (Vancouver).....	Crédit 10	368
Centre communautaire de Charlevoix (La Malbaie)	Crédit 10	115
Supplément brut pour le Programme		44,295
Moins : Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une diminution des besoins	Crédit 10	300
		43,995

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 699
Transports et communications	(2) 34
Information	(3) 368
Services professionnels et spéciaux	(4) 221
Location.....	(5) 45
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 289
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 1,956
	3,612
Paiements de transfert	(10) 36,533
	40,145
Moins : Fonds disponibles	300
	39,845

* L'avance de fonds d'un montant de \$15,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Programme de l'identité canadienne

Paielements de transfert

\$

Contributions

Développement culturel et patrimoine

Contributions à des institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif pour les arts et la technologie, l'amélioration de la gestion, l'achat de matériel technologique de communications.....	115,000
Contributions à des organismes de publication et d'enregistrement sonore pour améliorer leur développement et leur distribution :	
Contributions au Programme d'aide au développement industriel de l'édition canadienne	14,550,000
	<u>14,665,000</u>

Langues officielles

Contributions à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale et territoriale, y compris les programmes de bourses pour les cours d'été de langue seconde et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes	<u>5,368,078</u>
--	------------------

Participation

Contributions aux organismes commanditaires de jeux omnisports régionaux, nationaux et internationaux.	<u>16,500,000</u>
	<u>36,533,078</u>

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Programme Parcs Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Parcs Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$14,826,695 du crédit 30 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de	163,222,100	14,826,695	14,899,004	192,947,799
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Rajustement des ressources et des coûts uniques en prévision de la mise sur pied de l'Agence canadienne des parcs.....			Crédit 25	16,595
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés			Crédit 25	9,182
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 25	3,949
Supplément brut pour le Programme				29,726
Moins : Fonds disponibles du crédit 30 en raison d'une diminution des besoins en capital.....			Crédit 25	14,827
				14,899
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel	(1)			15,344
Transports et communications	(2)			2,059
Information.....	(3)			780
Services professionnels et spéciaux	(4)			4,635
Location.....	(5)			488
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			1,159
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)			5,261
				29,726
Moins : Fonds disponibles				14,827
				14,899

PATRIMOINE CANADIEN
Société Radio-Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45b – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$11,263,752 du crédit 55 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	757,750,000	11,263,752	1	769,013,753
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Dépenses supplémentaires pour les services radiophoniques anglais et français			Crédit 45	10,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 45	1,264
Supplément brut pour le Programme				11,264
Moins : Fonds disponibles du crédit 55 en raison d'une diminution des besoins en capital			Crédit 45	11,264
			
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	11,264
Moins : Fonds disponibles				11,264
			

PATRIMOINE CANADIEN

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 60b – Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues par la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	81,063,000	.....	100,000	81,163,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés			Crédit 60	100
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	100

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien des civilisations

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 65b – Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	45,568,000	.....	206,600	45,774,600
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Rapatriement des artefacts dans le cadre des négociations de traités en Colombie-Britannique			Crédit 65	172
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 65	35
				207
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	207

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien de la nature

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 70b – Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	22,295,000	.....	132,994	22,427,994
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 70	133
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	133

PATRIMOINE CANADIEN
Société du Centre national des Arts

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 85b – Paiements à la Société du Centre national des Arts	19,573,000	.....	605,910	20,178,910
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 85	269
Soutien au Festival d'été 1998			Crédit 85	337
				606
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	606

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la capitale nationale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 95b – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	37,356,000	.....	1,332,000	38,688,000
Crédit 105b – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les subventions et contributions	13,260,000	.....	329,978	13,589,978
Total du Programme .....	.....	.....	1,661,978	.....
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires				Crédit 95 1,332 Crédit 105 330
				1,662
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements				(12) 1,662

PATRIMOINE CANADIEN
Office national du film

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 110b – Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	58,665,926	.....	2,440,487	61,106,413
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés			Crédit 110	2,440
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 2,440

PATRIMOINE CANADIEN
Musée des beaux-arts du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 115b – Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	29,483,000	.....	844,000	30,327,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 115	844
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	844

PATRIMOINE CANADIEN
Musée national des sciences et de la technologie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 130b – Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	20,337,000	.....	266,380	20,603,380
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 130	266
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	266

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la fonction publique

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 135b – Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	105,346,450	.....	2,328,876	107,675,326
Crédit 136b – Fonds renouvelable de la formation et du perfectionnement du personnel – Autoriser le Ministre à rajuster à la baisse les comptes du Fonds renouvelable de la formation et du perfectionnement du personnel d'un montant de \$1,878,000 représentant des coûts encourus en vertu du programme de départ anticipé des employés à la suite de la restructuration .....	.....	.....	1	1
Total du Programme .....	.....	.....	2,328,877	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés	Crédit 135	1,530
Coordination et appui à l'égard de la conversion 2000	Crédit 135	530
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 135	269
Autorisation de modifier des comptes du fonds renouvelable de la formation et du perfectionnement du personnel.....	Crédit 136	.....
		2,329

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	1,300
Transports et communications	38
Information	135
Services professionnels et spéciaux	339
Location.....	6
Achat de services de réparation et d'entretien	2
Services publics, fournitures et approvisionnements	213
	2,033
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	296
	2,329

PATRIMOINE CANADIEN
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 145b – Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Subventions inscrites au Budget des dépenses	8,165,000	.....	250,000	8,415,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiative de lutte contre la violence familiale.....			Crédit 145	250
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Paiements de transfert			(10)	250
Paiements de transfert				\$
<u>Subventions</u>				
<i>Bureau de la coordonnatrice</i>				
Programme de promotion de la femme – Subventions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes dans la société canadienne				250,000

PÊCHES ET OCÉANS

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,449,000 du crédit 5 (Pêches et Océans) et de \$2,400,000 du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de	876,204,790	6,849,000	24,114,567	907,168,357
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Extinction d'une obligation juridique de la Commission des ports de la rivière Fraser			Crédit 1	16,000
Mise en œuvre du Protocole d'entente Canada - Colombie-Britannique sur la gestion des pêches.....			Crédit 1	8,250
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés			Crédit 1	6,714
Supplément brut pour le Programme				30,964
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (\$4,449,000) en raison d'une diminution des besoins en capital et du crédit 10 (\$2,400,000) en raison d'une diminution des besoins en contributions.....			Crédit 1	6,849
				24,115
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	6,714
Services professionnels et spéciaux			(4)	24,250
				30,964
Moins : Fonds disponibles				6,849
				24,115

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1, 379,000 du crédit 5 (Ressources naturelles) et de \$6,142,150 du crédit 10 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998....	409,553,522	7,521,150	1	417,074,673
Législatif – Paiements de péréquation Nouvelle-Écosse...	1,190,000	.....	7,049,000	8,239,000
Législatif – Fonds de développement Canada - Terre-Neuve.....	7,000,000	.....	(2,000,000)	5,000,000
Législatif – Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse.....	3,924,000	.....	1,846,000	5,770,000
Législatif – Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extra-côtiers	52,000	.....	948,000	1,000,000
Législatif – Paiements au compte des recettes extra-côtières de la Nouvelle-Écosse.....	1,400,000	.....	600,000	2,000,000
Législatif – Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extra-côtiers.....	680,000	.....	80,000	760,000
Total du Programme .....	.....	7,521,150	8,523,001	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	5,204
Projet de piles à combustible avec Ballard	Crédit 1	2,000
Traité d'interdiction totale des essais nucléaires	Crédit 1	317
Paiements de péréquation Nouvelle-Écosse	Législatif	7,049
Fonds de développement Canada - Terre-Neuve.....	Législatif	(2,000)
Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse	Législatif	1,846
Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extra-côtiers	Législatif	948
Paiements au compte des recettes extra-côtières de la Nouvelle-Écosse	Législatif	600
Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extra-côtiers.....	Législatif	80
Supplément brut pour le Programme		16,044
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (\$1,379,000) en raison d'une diminution des besoins en capital et du crédit 10 (\$6,142,150) en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1	7,521
		8,523

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....(2)	264
Information.....(3)	92
Services professionnels et spéciaux .....(4)	6,511
Location.....(5)	31
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	45
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	251
Autres subventions et paiements .....(12)	2
	<hr/>
	7,196
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....(9)	325
Paiements de transfert .....(10)	8,523
	<hr/>
	16,044
Moins : Fonds disponibles	7,521
	<hr/>
	8,523
<hr/>	
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Contributions</u>	
<i>Élaboration de politiques et règlements fédéraux</i>	
(L) Contribution à l'Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extra-côtiers.....	80,000
<i>Programmes temporarisés/spéciaux</i>	
(L) Paiements de péréquation Nouvelle-Écosse	7,049,000
(L) Fonds de développement Canada - Terre-Neuve.....	(2,000,000)
(L) Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse.....	1,846,000
(L) Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extra-côtiers.....	948,000
(L) Paiements au compte des recettes extra-côtières de la Nouvelle-Écosse	600,000
	<hr/>
	8,443,000
	<hr/>
	8,523,000

RESSOURCES NATURELLES
Commission de contrôle de l'énergie atomique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Commission de contrôle de l'énergie atomique – Dépenses du Programme	38,136,000	.....	3,967,733	42,103,733
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 20	1,982
Réglementation des composants sous pression dans les installations nucléaires de l'Ontario.....			Crédit 20	1,783
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 20	203
				3,968
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel	(1)			286
Transports et communications	(2)			535
Information.....	(3)			100
Services professionnels et spéciaux	(4)			2,700
Location.....	(5)			127
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)			160
				3,908
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9)			60
				3,968

RESSOURCES NATURELLES
Énergie atomique du Canada, Limitée

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Paiements à Énergie atomique du Canada, Limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	132,215,000	.....	26,000,000	158,215,000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés			Crédit 25	26,000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	26,000

RESSOURCES NATURELLES
Office national de l'énergie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35b – Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	24,713,000	.....	1,361,850	26,074,850
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 35	1,362
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications				(2) 200
Services professionnels et spéciaux				(4) 462
				662
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....				(9) 700
				1,362

REVENU NATIONAL

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Revenu national – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,216,334 du crédit 5 (Revenu national) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1,994,740,850	7,216,334	19,657,666	2,021,614,850
Crédit 10b – Revenu national – Contributions	92,750,000	.....	2,250,000	95,000,000
Total du Programme .....	.....	7,216,334	21,907,666	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	19,974
Mesures de réforme du soutien à l'enfant	Crédit 1	4,725
Stratégie canadienne anti-drogue et produits de la criminalité	Crédit 1	2,175
Contribution à la province de Québec pour l'administration conjointe de la TPS et de la TVQ	Crédit 10	2,250
Supplément brut pour le Programme		29,124
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 1	7,216
		21,908

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 15,198
Transports et communications	(2) 4,001
Information	(3) 1,075
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,785
Location	(5) 238
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1,258
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 900
	25,455
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 1,419
Paiements de transfert	(10) 2,250
	29,124
Moins : Fonds disponibles	7,216
	21,908

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Aide aux clients et établissement des cotisations</i>	
Contributions à la province de Québec pour les frais de l'administration commune des taxes de vente fédérale et provinciale	2,250,000

SANTÉ
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 10b – Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$36,337,447 du crédit 1 (Santé) et de \$2,061,300 du crédit 5 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	625,136,365	38,398,747	11,138,865	674,673,977
Législatif – Paiements aux provinces et aux territoires à l'égard des services de santé assurés et des services complémentaires de santé, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé .....	.....	.....	163,113,400	163,113,400
Total du Programme .....	.....	38,398,747	174,252,265	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 10	49,538
Paiement en matière de soins de santé	Législatif	163,113
Supplément brut pour le Programme		212,651
Moins : Fonds disponibles du crédit 1 (\$36,337,447) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement et du crédit 5 (\$2,061,300) en raison d'une diminution des besoins en capital.....	Crédit 10	38,399
		174,252

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) 212,651
Moins : Fonds disponibles	38,399
	174,252

SANTÉ
Ministère

<u>Paieiments de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Politique et consultation</i>	
Subvention aux provinces et aux territoires pour les objectifs pharmaceutiques	1,200,000
Subventions à des organismes internationaux admissibles sans but lucratif, pour soutenir des projets ou programmes sur la santé.....	480,000
	1,680,000
<u>Contributions</u>	
<i>Assurance-santé</i>	
(L) Versements aux termes de la <i>Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé</i>	
Programme des services de santé assurés	145,966,800
Programme des services complémentaires de santé	17,146,600
	163,113,400
<i>Services de santé des Indiens et des populations du Nord</i>	
Paieiment à des bandes indiennes, à des associations ou groupes indiens pour le contrôle et la prestation des services de santé	31,036,712
Contributions à des bandes indiennes, à des associations ou à des groupes indiens et inuits ou aux administrations locales et aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour la prestation de services de santé non assurés	8,799,800
Contributions au nom des Indiens et des Inuits, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de soins et d'autres établissements ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins hospitaliers et de matériel connexe	7,246,100
	47,082,612
<i>Qualité et risques environnementaux</i>	
Contributions pour le Programme d'application de la loi à l'égard de la lutte contre le tabagisme.....	775,000
	212,651,012

SANTÉ
Conseil de recherches médicales

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Conseil de recherches médicales – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$500,000 du crédit 25 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de	8,330,000	500,000	217,796	9,047,796
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 20	276
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 20	442
Supplément brut pour le Programme				718
Moins : Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une diminution des besoins.....			Crédit 20	500
				218
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	290
Transports et communications			(2)	52
Services professionnels et spéciaux			(4)	376
				718
Moins : Fonds disponibles				500
				218

SANTÉ

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30b – Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme	2,808,889	.....	145,000	2,953,889
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 30	145
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications	(2)			50
Information	(3)			10
Services professionnels et spéciaux	(4)			40
Autres subventions et paiements	(12)			45
				145

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$13, 199,999 du crédit 5 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	19,127,042	13,199,999	1	32,327,042

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réaffectation des ressources pour soutenir le Programme de services de police des Premières nations	Crédit 1	13,200
Supplément brut pour le Programme		13,200
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contribution	Crédit 1	13,200
	

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Services professionnels et spéciaux	(4) 13,200
Moins : Fonds disponibles	13,200

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service canadien du renseignement de sécurité

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 10b – Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	164,994,654	.....	600,000	165,594,654
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien opérationnel au Sommet de Vancouver sur la coopération économique Asie-Pacifique (APEC) en 1997 – sécurité			Crédit 10	600
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Personnel			(1)	366
Autres subventions et paiements			(12)	234
				600

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service correctionnel

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$8,226,000 du crédit 20 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	904,432,400	8,226,000	14,583,000	927,241,400
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Mesures reliées aux soins et à la réintégration des détenues			Crédit 15	14,583
Mesures internes reliées aux initiatives de la réintégration des contrevenants.....			Crédit 15	8,226
Supplément brut pour le Programme				22,809
Moins : Fonds disponibles du crédit 20 en raison d'une diminution des besoins en capital			Crédit 15	8,226
				14,583
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	10,184
Transports et communications			(2)	1,146
Information			(3)	126
Services professionnels et spéciaux			(4)	8,221
Location.....			(5)	132
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	1,120
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	1,250
Autres subventions et paiements			(12)	125
				22,304
Capital				
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....			(9)	505
				22,809
Moins : Fonds disponibles				8,226
				14,583

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Gendarmerie royale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 35b – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5, 464,937 du crédit 40 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998 et pour prévoir un montant supplémentaire de	771,277,000	5,464,937	122,797,265	899,539,202

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Produits intégrés du crime	Crédit 35	72,390
Report du budget de fonctionnement.....	Crédit 35	20,533
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	21,327
Soutien opérationnel au Sommet de Vancouver sur la coopération économique Asie-Pacifique (APEC) en 1997 – sécurité	Crédit 35	13,093
Mise en œuvre du gouvernement Nunavut	Crédit 35	919
Supplément brut pour le Programme		128,262
Moins : Fonds disponibles du crédit 40 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 35	5,465
		122,797

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 49,440
Transports et communications	(2) 22,553
Information	(3) 22
Services professionnels et spéciaux	(4) 19,936
Location.....	(5) 21,670
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 4,272
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 519
Autres subventions et paiements.....	(12) 6,355
	124,767
Capital	
Construction et/ou acquisition de machines et d'outillage.....	(9) 3,495
	128,262
Moins : Fonds disponibles	5,465
	122,797

TRANSPORTS

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de \$19,900,000 du crédit 5 (Transports) et de \$11,100,000 du crédit 10 (Transports) et de \$4,200,000 du crédit 15 (Transports) et de \$1,999,999 du crédit 30 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 1997-1998	218,638,122	37,199,999	1	255,838,122
Crédit 10b – Transports – Subvention inscrite au Budget des dépenses et contributions	773,860,983	(11,100,000)	1	762,760,984
Législatif – Paiements à NAV CANADA durant la période de transition selon la Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne civile (L.C., 1996, ch. 20)	716,000,000	.....	(30,167,000)	685,833,000
Total du Programme .....	.....	26,099,999	(30,166,998)	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires liés principalement à la baisse des recettes des baux des aéroports.....	Crédit 1	37,200
Subvention au Greater Vancouver Gateway Council	Crédit 10	30
Réduction des paiements à NAV CANADA durant la période de transition	Législatif	(30,167)
Supplément brut pour le Programme		7,063
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (\$19,900,000) en raison d'une diminution des besoins en capital, du crédit 10 et à même du crédit 10 (\$11,129,799) en raison d'une diminution des besoins en subventions et contributions, du crédit 15 (\$4,200,000) et du crédit 30 (\$1,999,999) en raison d'une diminution des besoins	Crédit 1 Crédit 10	37,200 30
		37,230
		(30,167)

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 6,133
Information.....	(3) 647
Services professionnels et spéciaux	(4) 19,462
Location.....	(5) 633
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 3,518
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 6,807
	37,200
Paiements de transfert	(10) (30,137)
	7,063
Moins : Fonds disponibles	37,230
	(30,167)

* L'avance de fonds d'un montant de \$29,800 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

TRANSPORTS

Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Politiques</i>	
Subvention au Greater Vancouver Gateway Council (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	<u>29,800</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Programmes et cessions</i>	
(L) Paiements à NAV CANADA durant la période de transition selon la <i>Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne</i> (L.C., 1996, ch. 20)	<u>(30,167,000)</u>
	<u>(30,137,200)</u>

TRANSPORTS
Office des transports du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Législatif – Paiements aux compagnies de chemin de fer et de transport de montants établis selon des dispositions de l'article 270 de la <i>Loi sur les chemins de fer</i>	1,000,000	1,000,000
Législatif – Paiements aux compagnies de chemin de fer en vertu de l'article 178 de la <i>Loi de 1987 sur les transports nationaux</i>	34,000,000	34,000,000
Total du Programme	35,000,000	.....
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiements aux compagnies de chemin de fer et de transport pour les services ferroviaires voyageurs autres que ceux de VIA et l'exploitation d'embranchements non rentables			Législatif	35,000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Paiements de transfert			(10)	35,000
Paiements de transfert				\$
Contributions				
<i>Office des transports du Canada</i>				
(L) Paiements aux compagnies de chemin de fer et de transport de montants établis selon les dispositions de l'article 270 de la <i>Loi sur les chemins de fer</i>				1,000,000
(L) Paiements aux compagnies de chemin de fer en vertu de l'article 178 de la <i>Loi de 1987 sur les transports nationaux</i>				34,000,000
				35,000,000

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services immobiliers

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Services immobiliers – Dépenses opérationnelles	961,474,070	.....	4,756,928	966,230,998
Crédit 5b – Services immobiliers – Dépenses en capital ..	276,225,000	.....	71,771,313	347,996,313
Législatif – Fonds renouvelable des Services immobiliers	(2,589,000)	.....	8,900,000	6,311,000
Total du Programme .....	.....	.....	85,428,241	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts d'aménagement pour subvenir à la demande d'espace additionnel	Crédit 1	4,757
Acquisition de l'immeuble Louis St-Laurent	Crédit 5	71,771
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés	Législatif	8,900
		85,428

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 10,094
Services professionnels et spéciaux	(4) 345
Location.....	(5) 3,218
	13,657
Capital	
Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....	(8) 71,771
	85,428

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des approvisionnements et des services

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Approvisionnements et Services – Dépenses du Programme	482,974,295	.....	38,416,338	521,390,633
Crédit 16b – Fonds renouvelable des services facultatifs – Pour autoriser le Ministre à rajuster à la baisse les comptes de \$38,019,000 pour radier le déficit accumulé en raison de l’interruption des services fournis par l’Approvisionnement en articles stockés (AAS).....	.....	.....	1	1
Crédit 17b – Fonds renouvelable du Groupe Communication Canada (GCC) – Pour autoriser le Ministre à rajuster à la baisse les comptes de \$59,452,000 pour éliminer le déficit accumulé .....	.....	.....	1	1
Crédit 18b – Fonds renouvelable du Groupe Communication Canada (GCC) – Abroger le paragraphe 5.3 de la Loi sur les fonds renouvelables conformément à l’article 12 de cette loi comme suite à la suppression du fonds renouvelable .....	.....	.....	1	1
Législatif – Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	21,012,000	.....	(4,600,000)	16,412,000
Total du Programme .....	.....	.....	33,816,341	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Obtention de commandite pour les événements médiatiques.....	Crédit 15	18,800
Ressources additionnelles en vertu des programmes de départ des employés	Crédit 15	11,000
Transfert des éléments de passif résiduels (fonds renouvelable du GCC).....	Crédit 15	4,700
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	3,916
Fonds renouvelable des services facultatifs – radiation du déficit accumulé de l’Approvisionnement en articles stockés	Crédit 16	.....
Fermeture du fonds renouvelable du Groupe Communication Canada.....	Crédit 17	.....
	Crédit 18	.....
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction – diminution des besoins en espèces.....	Législatif	(4,600)
		33,816

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 10,504
Services professionnels et spéciaux	(4) 22,870
Achat de services de réparation et d’entretien	(6) 72
Autres subventions et paiements	(12) 370
	33,816